



清明感恩孝亲大法会 - 感恩孝亲 思时之敬

Qing Ming Festival 2025 - Season of Gratitude and Remembrance 27/3 - 6/4

Thekchen Choling Singapore 2 Beatty Lane Singapore 209945 www.thekchencholing.org



请扫码报名
Scan to Register

捐献表格 CONTRIBUTION FORM

Name of Individual / Company 个人姓名 / 公司宝号 _____

Date of birth 出生日期 _____ Email 电邮 _____

Address 地址 _____ Postal Code 邮区 _____

Tel 电话 _____ (Home 住家) _____ (Office 办公室) _____ (HP 手机) _____

孝亲报恩牌位 Gratitude and Remembrance Tablets

T1 堂上历代祖先莲位 Grand Memorial Tablet for the Ancestors

\$138 每名堂上历代祖先牌位(可加至四位往生者姓名) per tablet (up to a maximum of four additional names)

1) 门堂上历代祖先	2) 门堂上历代祖先
i)	
ii)	
iii)	
iv)	
阳上孝眷姓名 (一位) Name of 1 Descendant 姓名/Name:	阳上孝眷姓名 (一位) Name of 1 Descendant 姓名/Name:

T2 往生者莲位 Memorial Tablet for the Dearly Departed \$20 每名 per name

i)	iii)
ii)	iv)

T3a 累世冤亲债主大莲位 Grand Dedication Tablet for the Past Creditors \$200 每名/合家/公司 Per Name / Family / Company

i)	iii)
ii)	iv)

T3b 累世冤亲债主莲位 Dedication Tablet for the Past Creditors \$20 每名 per name

i)	iii)
ii)	iv)

T4a 堕胎婴灵莲位 Memorial Tablet for the Unfortunate Unborn (Abortion)

\$20 每名 per name / \$12 鑫和仁波切赐名 (请打勾) For name bestowed by Singha Rinpoche (Please tick)

父姓 门 母姓 氏 孩子名字 (如有)	请赐名 Naming	Father's Surname 门 Mother's Surname 氏	Child's name (if any)	请赐名 Naming
i) 门 氏		iii) 门 氏		
ii) 门 氏		iv) 门 氏		

T4b 流产婴灵莲位 Memorial Tablet for the Unfortunate Unborn (Miscarriage)

\$20 每名 per name / \$12 鑫和仁波切赐名 (请打勾) For name bestowed by Singha Rinpoche (Please tick)

父姓 门 母姓 氏 孩子名字 (如有)	请赐名 Naming	Father's Surname 门 Mother's Surname 氏	Child's name (if any)	请赐名 Naming
i) 门 氏		iii) 门 氏		
ii) 门 氏		iv) 门 氏		

T5 善施无主孤魂莲位 Dedication Tablet for Wandering Spirits \$20 每名 per name

i)	ii)
----	-----

T6 爱宠莲位 Memorial Tablet for Animals \$20 每名 per name

i)	ii)
----	-----

孝亲报恩供品 *Gratitude & Remembrance Offerings*

G1 敬恩配套 Gratitude and Remembrance Package \$50 每套 per set

供予 Offered to	历代祖先 Ancestors	往生者 Dearly Departed	冤亲债主 Past Creditors	流产婴灵 Aborted	堕胎婴灵 Miscarriaged	无主孤魂 Wandering Spirits	爱宠 Departed Animals
i)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
ii)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
iii)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
iv)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

G2 供先人衣箱 Offering of Paper Treasure Chest \$30 每箱 per chest

供予 Offered to	请打勾 Please Tick ✓		阳上孝眷姓名（一位） Name of 1 Descendant
	男 Male	女 Female	
i)	☐	☐	
ii)	☐	☐	
iii)	☐	☐	
iv)	☐	☐	

G3 灵箭法食 Blessed Food Offering \$15 每套 per set

供予 Offered to	历代祖先 Ancestors	往生者 Dearly Departed	冤亲债主 Past Creditors	流产婴灵 Aborted	堕胎婴灵 Miscarriaged	无主孤魂 Wandering Spirits	舍利宝殿 Relic Hall	爱宠 Departed Animals
i)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
ii)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
iii)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
iv)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
v)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

增广福田供养 Meritorious Grand Offering （若回向已故者，请注明。Please indicate for dedication to deceased）

M1 供佛回向十方法界 Bountiful Food Offering \$108 每名/合家/公司/已故 per name / family / company / deceased

i)	iii)
ii)	iv)

M2 内坛御供 Exquisite Ceremonial Offering \$50 每名/合家/公司/已故 per name / family / company / deceased

i)	\$	iii)	\$
ii)	\$	iv)	\$

M3 护持圣大解脱经法会 Support the Recitation of Great Liberation Sutra 随缘供养 Any donation is appreciated

i)	\$	iii)	\$
ii)	\$	iv)	\$

M4 烟供施食法会 Charity Sur Puja 随缘供养 Any donation is appreciated

i)	\$	iii)	\$
ii)	\$	iv)	\$

M5 尊胜佛母法会 Namgyalma Puja 随缘供养 Any donation is appreciated

i)	\$	iii)	\$
ii)	\$	iv)	\$

M6 摩利支天法会 Marichi Puja 随缘供养 Any donation is appreciated

i)	\$	iii)	\$
ii)	\$	iv)	\$

Crossed cheques are to be made payable to 请划上支票并写明 "Thekchen Choling Singapore Ltd".

Mail to 寄至：2 Beatty Lane Singapore (209945)

For Official Use

Attended By: _____ Receipt : _____

Payment Mode: Cash ☐ Nets ☐ Credit Card ☐ Cheque ☐

Bank : _____ Cheque No : _____

以上所列出的数额均为建议捐款，用于护持新加坡大乘禅寺的一切弘法活动。

All amount stated above are suggested contributions that will be used to support the Dharma activities of Thekchen Choling Singapore Ltd.